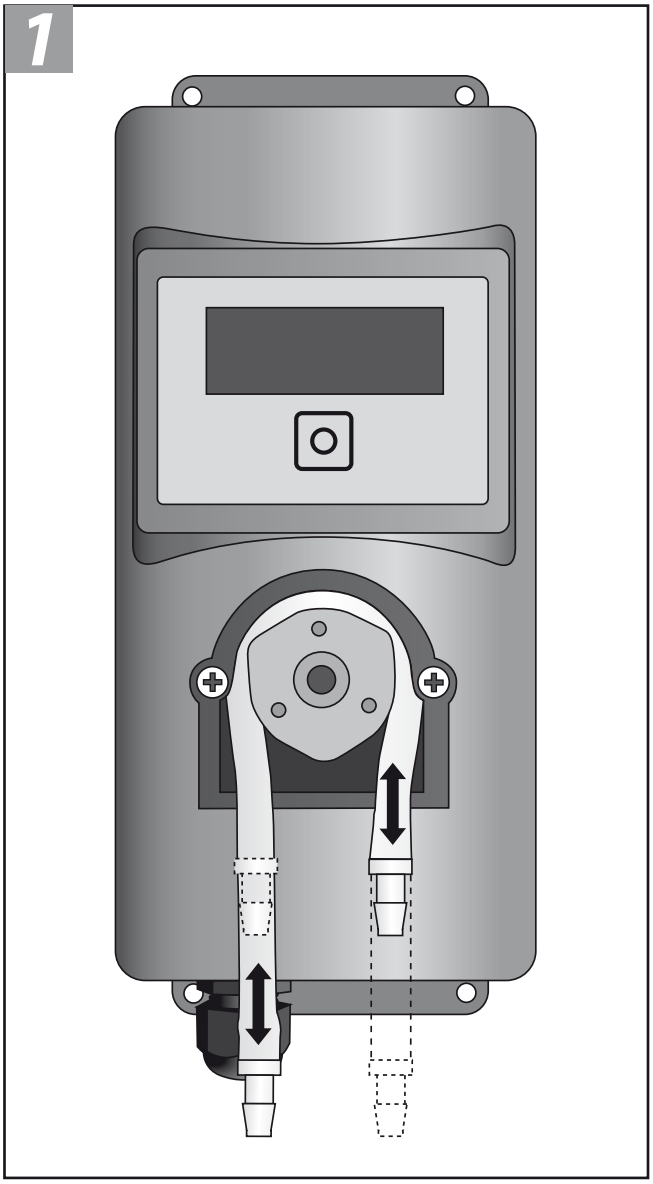
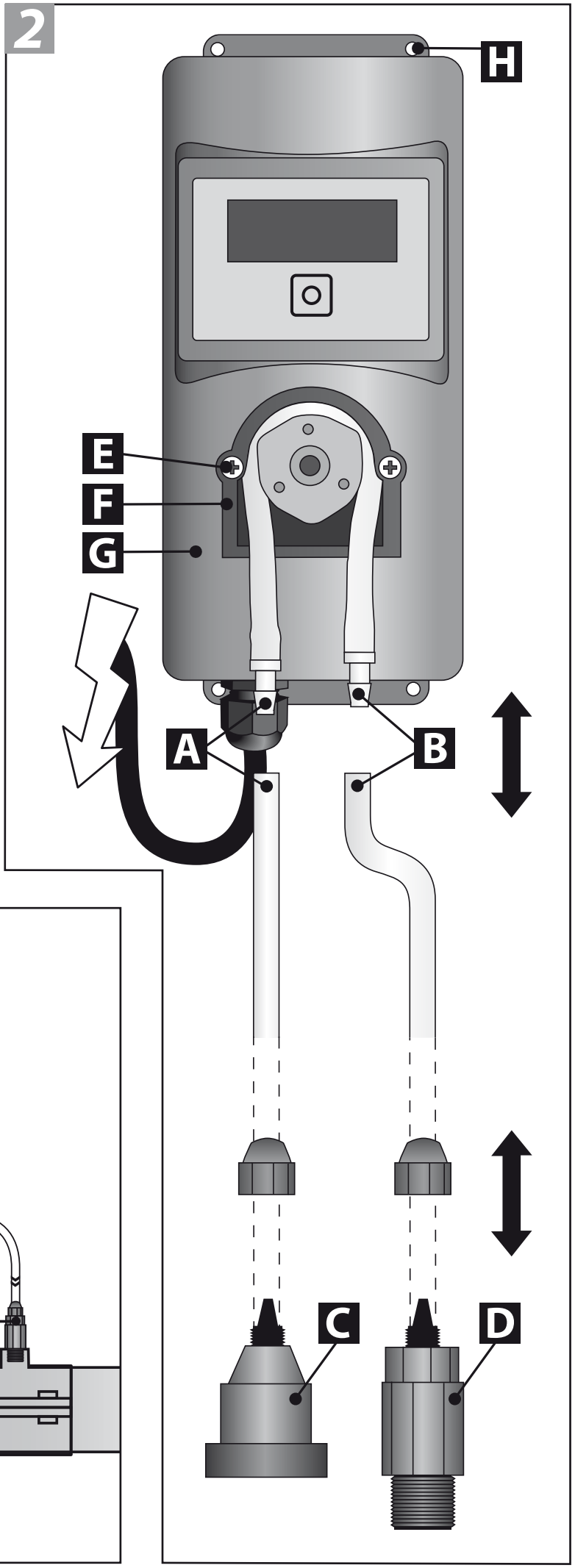
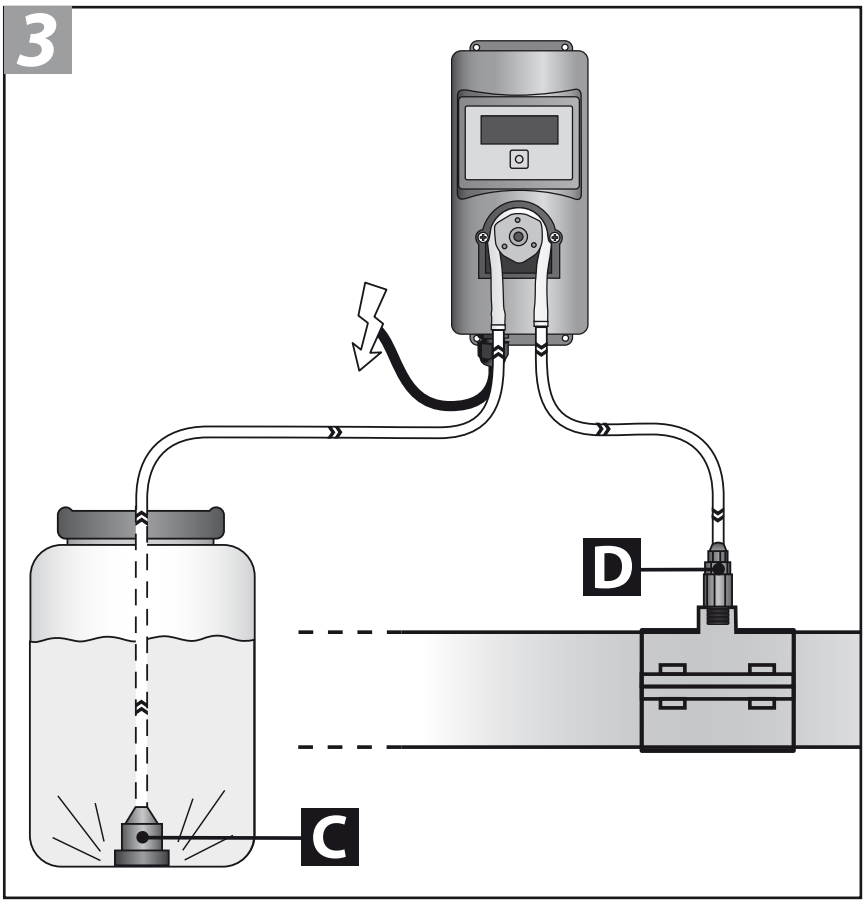
SuperFish®

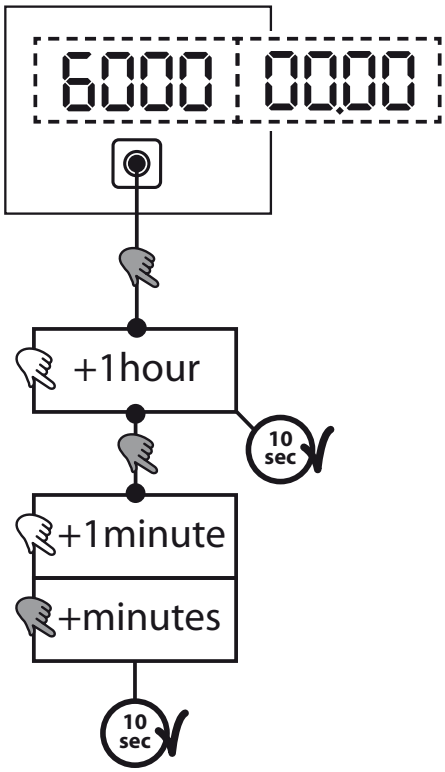
BactoDose

Digital dosing pump for pond bacteria
Digitale Dosierungspumpe für Teichbakterien
Pompe de dosage pour les bactéries de bassin
Digitale doseerpomp voor vijverbacteriën

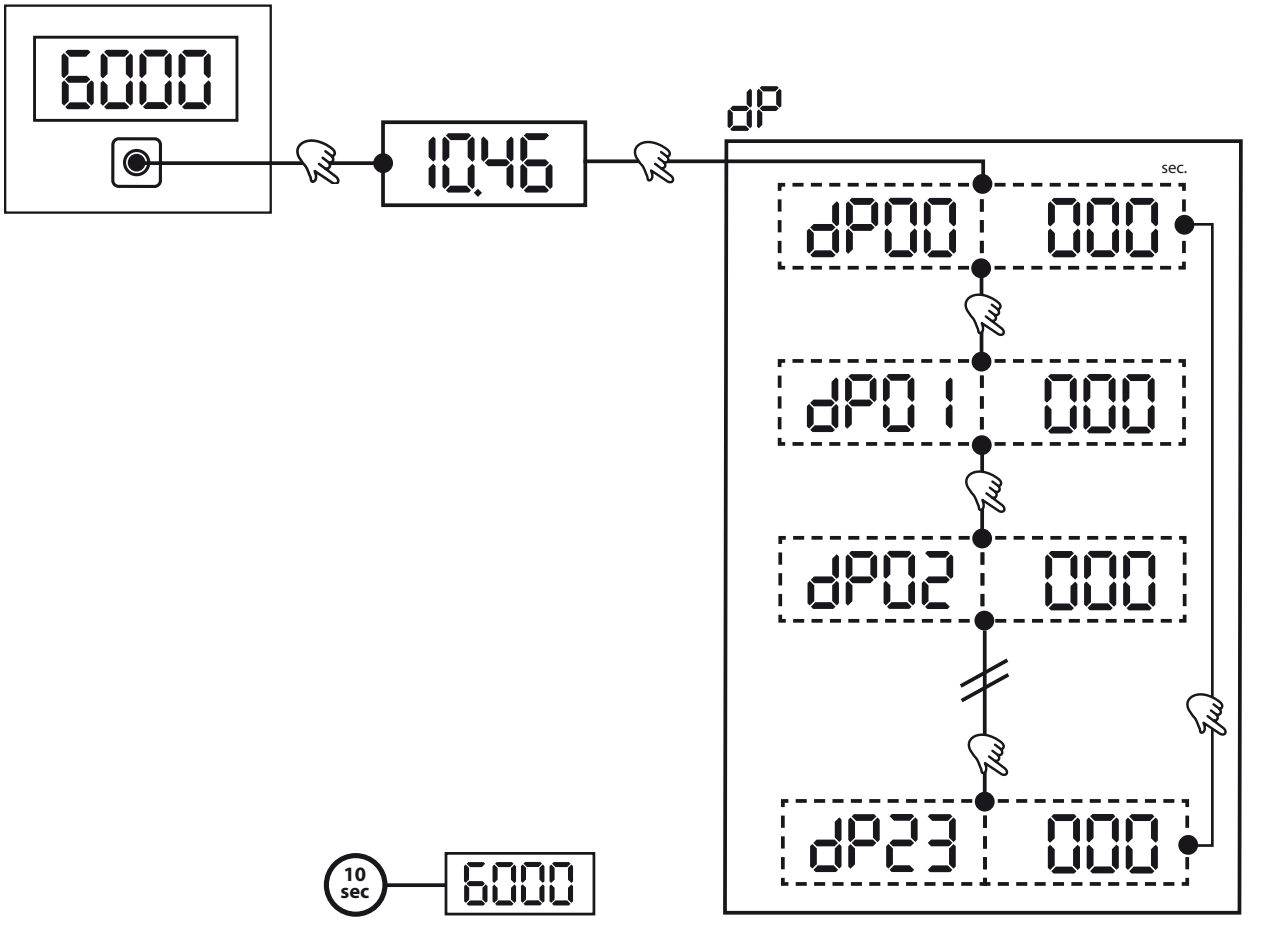

1


2
H
E
F
G
A
B
C
D

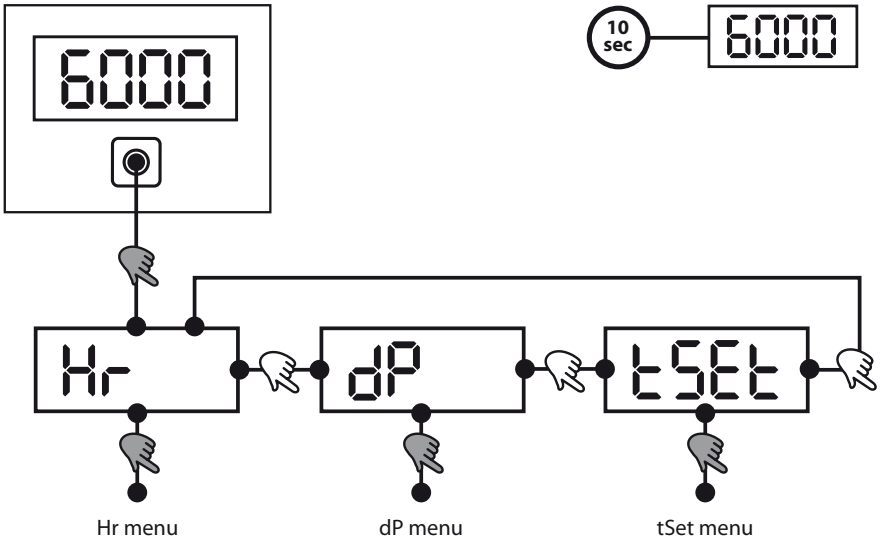

3
D
C


6000
00.00
+1hour
10 sec
+1minute
+minutes
10 sec

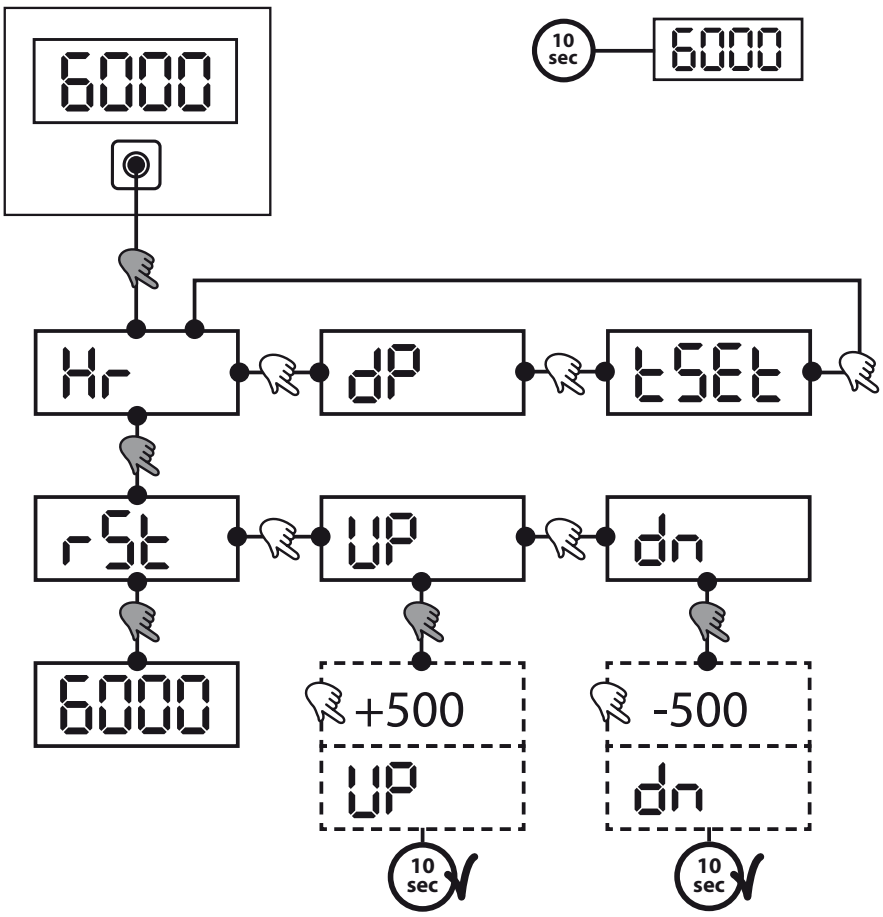
4


6000
10.46
dP
sec.
dP00
000
dP01
000
dP02
000
dP23
000
10 sec
6000

5

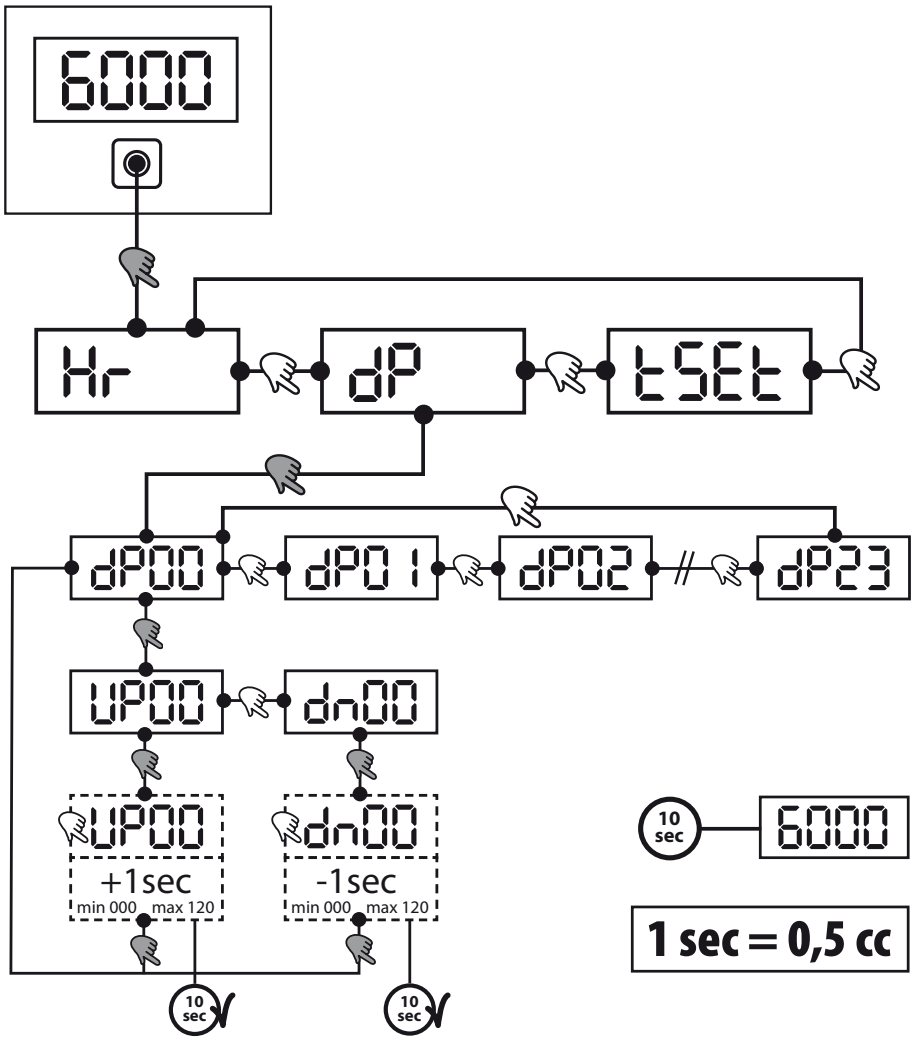

6000
10 sec
6000
Hr
dP
tSEt
Hr menu
dP menu
tSet menu

6

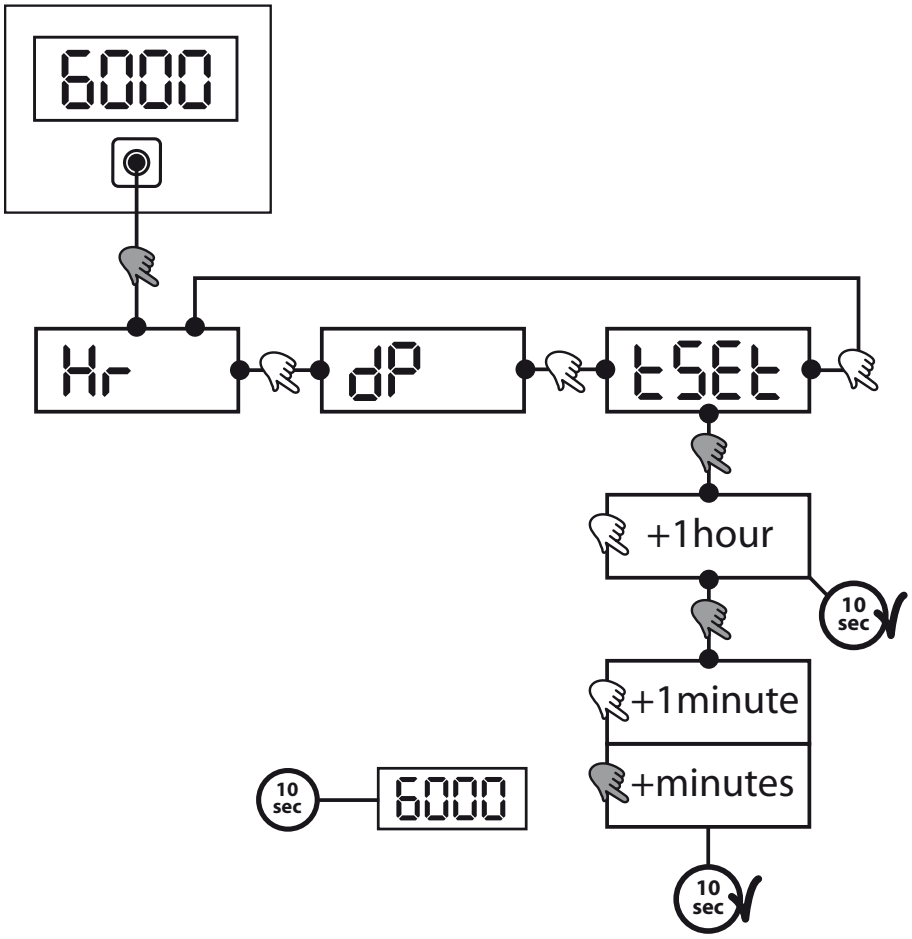

6000
10 sec
6000
Hr
dP
tSEt
rSt
UP
dn
6000
+500
-500
UP
dn
10 sec
10 sec

7

8


6000
Hr
dP
tSEt
dP00
dP01
dP02
dP23
UP00
dn00
UP00
+1sec
min 000 max 120
dn00
-1sec
min 000 max 120
10 sec
10 sec
10 sec
6000
1 sec = 0,5 cc

9


6000
Hr
dP
tSEt
+1hour
10 sec
+1minute
+minutes
10 sec
10 sec
6000

SuperFish BactoDose

GB

Please read carefully through these instructions for use before installing this device.

Operation

Legenda

press briefly

press for 3 seconds

do not do anything for 10 seconds

selection confirmed

timer (normal operating status),
pump head operating time (changeable)

time of day

timer for the use of the pump head

dosing pump

setting the timer

reset

increase

decrease

blinking (on and off) in the display

The BactoDose is the ideal peristaltic pump for the dosing of a liquid solution into the piping system of your pond. The neoprene hose makes it possible to add various types of solutions to the water of your pond.
A dosage of up to 60 cc an hour is possible. In addition, it is possible to change the dosage every hour by operating the push button underneath the display.
In addition, the BactoDose is easy to install due to the compact design and the supplied suction and injection nipples. Installation is also possible in combination with an (existing) UV-C system. The dosing pump can then operate behind the UV-C in the filter or in the pond, to ensure that the product is not broken down by the UV-C.

Advantages of the BactoDose:

- Dosage of up to 60 cc an hour
- Dosage separately adjustable for each hour
- Neoprene hose
- Digital indication when the pump head needs replacing
- Simple installation and maintenance
- Easy to combine with a UV-C unit
- Suction and injection nipples supplied
- 2-year guarantee on manufacturing faults
- Earthing provided

Safety

- Always insert the plug of the device into a socket fitted with a protective cover.
- Always comply with the electricity company's regulations with regard to any permanent connection to the mains. If there is any doubt regarding the connection, consult a recognised electrician or the electricity company. Always work with an earth leakage current circuit-breaker (max. 30mA).
- Always remove the plug from the socket before carrying out any maintenance or repair work on the unit. Never insert the plug / pull the plug from the socket when you are standing in water or if your hands are wet.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and know-how, unless they are under supervision or are instructed on the use of the device by a person responsible for their safety.
- The cable of the device cannot be replaced. The complete electrical unit of he device must be replaced if there is any damage to the power cable. Never remove the plug, but always leave the electrical unit intact. An electrical unit with the plug removed will no longer be covered by the guarantee.
- Never submerge this device in water.
- Never install the unit in an area subject to full sunlight.
- Only install the device in a dry and well-ventilated area.
- Keep children away from this device and from the cable.
- Remove the device if there is any risk that it might freeze during the winter months.
- This product may only be used according to the guidelines described in this manual.
- If the device is used in combination with a dosing liquid, always read through the instructions for use for this product first. Please pay special attention to the safety regulations.

Installation of the BactoDose (Drawings 2 & 3)

1 Determine where the device will be installed. The ideal location to install your device is immediately behind the filter and the UV-C unit (if there is one). Always carry out the dosage after the UV, never before!
2 Secure the device to the attachment points **(H)** using screws (not supplied).
3 Place the suction spout **(C)** in the container with the product to be dosed. Make sure that the suction spout **(C)** is always positioned at the bottom of the container.
4 Fit the injection spout **(D)** at the appropriate point **(J)** in the piping, which is always behind the UV-C unit (if there is one).

BactoDose instructions for use

Important!
Never use an additional timer.
The device must always be connected to the mains.
Always test the water yourself, the system will not do this for you.

First action when the BactoDose is switched on (Drawing 1)

If the pump head has been stopped for a longer period of time, there is a risk that it will stick. In this case, you will hear a clicking sound. This can be prevented by activating the silicones in advance by pulling the hose to and fro twice.

As soon as the BactoDose is switched on (i.e., the plug is placed into the socket), the programme will carry out a self-test. The display will automatically show the following, one after the other: 8888 (display test); r and software version number; 50H or 60H indication of the mains frequency.
Following this, the display will show the hour position of the pump head (6,000), alternating with the time that has not been set yet (00:00). This means that the time must be set as a first step, see Drawing 4. You enter the clock menu by holding down the button for 3 seconds.
In this menu, it is possible to modify the hours of the day in steps of one hour by briefly pressing the button. Press the button for 3 seconds as soon as you have reached the correct hour. Then you can set the minutes. The minutes are increased by 1 each time you briefly press the button. If the button is pressed for a longer period of time, the minutes will start running faster. Release the button as soon as the correct time is shown on the display. The correct time will be set 10 seconds after the pushbutton has been released, and the replacement time will again be indicated.

The display will automatically show the factory timer reading, i.e. 6,000 hours.
If the BactoDose had already been used previously, and is switched on again, the display will indicate the timer reading the pump head had at the time the BactoDose was switched off earlier. If you had increased or reduced the value of the time meter yourself, the display will indicate the latest counter reading it had before it was switched off.

Status overview

Drawing 5

The time of day (in 24-hour format) will be displayed by briefly pressing the button once. The status overview of the dosing pump (**dP**) will be shown by briefly pressing the button again. Here, you will be able to see how many seconds of dosing are taking place per hour. Dosing with dosing pump 1 is therefore possible up to 24x per day.

Navigating through the menu

Drawing 6

Pressing the button for 1x 3 seconds will take you to the main menu. The main menu contains 3 control menus for the different applications. By briefly pressing the button, you will be able to navigate through these various control menus. As soon as you have reached the desired control menu, it can be selected by again pressing the button for 3 seconds.

Hr: Setting the time meter of the pump head
dP: Adjusting the dosing pump
tSEt: Adjusting the time

Setting the time meter for the pump head (Hr).

Drawing 7

As a result of wear and tear, the pump head must be replaced after 6,000 hours. If you wish, the hour counter can be set higher or lower. The timer can be reset to 6,000 hours after the pump head has been replaced after 6,000 hours.
Pressing the button 1x 3 seconds will take you to the main menu, where first '**Hr**' will appear on the display. By pressing the button once again for 3 seconds, you will enter the menu relating to the operating hours of the pump. The default value is set to 6,000 hours. If you wish, the operating hours of the pump can be modified in this menu by steps of 500 hours. By pressing the button briefly in the '**Hr'** menu, it is possible to select between '**rSt'**, '**UP'** and '**dn'**. One of these selections can be confirmed by again pressing the button for 3 seconds.

rSt: This option will reset the meter indication to value 6,000 by keeping the pushbutton down for 3 seconds. After this, the time meter will start counting down again from 6,000 hours.
UP: By briefly pressing the pushbutton, the counter value can be increased from 6,000 in steps of 500 to a maximum value of 9999. Ten seconds after the push-button has been released, the count-down from the selected value will start.
dn: By briefly pressing the pushbutton, the counter value can be decreased from 6,000 in steps of 500 to a minimum value of 0000. Ten seconds after the push-button has been released, the count-down from the selected value will start.

The timer will indicate that the pump head must be replaced as follows:
- From hour position 0672, the display will blink every second. The pump head is to be replaced in 4 weeks' time.
- From hour position 0336, the display will blink every half second. The pump head needs to be replaced in 2 weeks' time.
- From hour position 0168, the display will blink every 1/4 second. The pump head needs to be replaced in 1 weeks' time.
- At an hour position of 0000, the digits will blink continuously, and the meter will not continue to count down. The pump head needs to be replaced.

Adjusting the dosing pump (dP)

Drawing 8

Pressing the button 1x 3 seconds will take you to the main menu, where first '**Hr**' will appear on the display. If you now briefly press the button again, '**dP**' will appear. You can select this menu by keeping the button down for 3 seconds.

In the '**dP'** menu, you will be able to select from 24 pump positions by briefly pressing the button. This will enable you to set the number of seconds the BactoDose must be active for every hour of the day. As there are 24 hours in a day, you will also be able to enter the number of seconds 24 times. These positions are linked to the real-time clock. Position 01 is 1 a.m. at night, and position 20 is 8 p.m. (20:00 hrs) in the evening. As soon as you have reached the position (i.e. the time) you would like to select, it is possible to confirm this by again pressing the button for 3 seconds. If you then briefly press the button, you will be able to switch between '**UP**' and '**dn**' with the position (time) behind it. If you would like to increase the number of seconds at midnight, you will see '**UP00'** on the display.

UP: By briefly pressing the pushbutton, the timer value can be increased from 0 seconds up to a maximum value of 120 seconds in steps of 1 second. If you keep the pushbutton pressed down for 3 seconds, you will be able to continue setting the other pump positions. Ten seconds after the pushbutton has been released, the system will start with the values you have indicated.
dn: By briefly pressing the pushbutton, the timer value can be decreased down to a minimum value of 0 seconds in steps of 1 second. If you keep the pushbutton pressed down for 3 seconds, you will be able to continue setting the other positions. Ten seconds after the pushbutton has been released, the system will start with the values you have indicated.

ATTENTION:
- **1 sec = 0.5 cc**
  based on a viscosity (liquid thickness) equal to water
- **Max. dosage time: 120 sec. per hour**

Setting the clock (tSEt)

Drawing 9

Pressing the button 1x 3 seconds will take you to the main menu, where first '**Hr**' will appear on the display. Then briefly press the button again twice, after which '**tSEt**' will appear. Holding the button once again for 3 seconds will take you to the clock menu.

In this menu, it is possible to modify the hours of the day in steps of one hour by briefly pressing the button. Press the button for 3 seconds as soon as you have reached the correct hour. Then will then be able to adjust the minutes. The minutes will increase by 1 minute each time the button is briefly pressed. If the button is pressed for a longer period of time, the minutes will start running faster. Release the button as soon as the correct time is shown on the display. Ten seconds after the pushbutton has been released, the correct time has been entered and the time meter will be displayed again.

ATTENTION:
The clock only operates in 24-hour format.
Please note that the clock must be reset after there has been a power cut. You should therefore always ensure that the device is supplied with electricity whenever it is in use.

Dismantling / Maintenance

Replace the pump head once a year (Drawing 2).

Always switch off the power supply during maintenance/dismantling of the device.
1 Unscrew the screws **(E)**.
2 Remove the pump head **(F)** from the housing **(G)**.
3 Place the new pump head **(F)** onto the housing **(G)** again.

Technical specifications for the dosing pump

- Weight: 0.7 kg
- Dimensions l x w x h: 80 x 90 x 215 mm
- Consumption: 5 Watt
- Rotation: 30 rpm
- Voltage: 230V
- Frequency: 50/60 Hz

BactoDose replacement set
Article number: 5056596 dosing pump replacement set
(consisting of 2 dosing hoses, the suction spout and the injection spout)

Replacement pump head
Article number: 5056597

Available as an option:
3901086 tapping saddle Ø 50 mm x3/4" & PVC socket nipple (see Drawing 3, I+J)
3901087 tapping saddle Ø 63 mm x3/4" & PVC socket nipple (see Drawing 3, I+J)

IMPORTANT INFORMATION

First action when the BactoDose is switched on (Drawing 1)
If the pump head has been stopped for a longer period of time, there is a risk that it will stick. In this case, you will hear a clicking sound. This can be prevented by activating the silicones in advance by pulling the hose to and fro twice.

ATTENTION:
Never use an additional timer.
After a power cut the operating hours on the timer (normal operating status) and 00:00 will blink on the display. The clock (tSet) needs to be reset. The set dosing values are stored permanently in the memory, however. If the clock is not reset, the timer will automatically continue to count from 00:00 hours, and the device will still carry out dosing at the set times.
Check the device regularly for any power cuts that may have occurred.

Always test the water yourself, the system will not do this for you.

Default values
(start values set by the factory)
- dP is set to 000 sec. for every hour

Dosing pump
- Make sure that the hoses of the dosing pumps are filled with liquid, and that they have no air in them.
- **1 sec = 0.5 cc**
  based on a viscosity (liquid thickness) equal to water
- **Max. dosage time: 120 sec. per hour**

Terms of guarantee

You have made an excellent choice in selecting this product. The device has been assembled carefully and in compliance with all applicable safety regulations. For reasons of quality, the supplier has only made use of high-quality materials, and provides a guarantee for the device covering material and manufacturing faults for a period of 2 years from the date of purchase.
Claims under the guarantee can only be considered if the product is returned post-paid together with a valid purchase receipt. Repairs under the guarantee may only be carried out by the supplier.
Guarantee claims that are caused by errors in the installation or in the operation of the device will not be considered. Defects originating from poor maintenance are also excluded from the guarantee. The supplier will in no way whatsoever be held responsible for any damage caused by the incorrect operation of the product. The supplier will not be liable for any consequential damage caused by the breakdown of the device. Complaints regarding transportation damage will only be considered if the damage was established or confirmed upon delivery by the carrier or the postal authorities. A claim can only be made against the carrier or postal authorities if this has been done.

SuperFish BactoDose D

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Installieren des Geräts sorgfältig durch.

Legenda

kurz drücken

3 Sek. drücken

10 Sek. nichts tun

Wahl bestätigt

Stundenzähler (normaler Betriebszustand), Laufzeit von Pumpenkopf (kann sich ändern)

Tageszeit

Stundenzähler für Einsatz von Pumpenkopf

Dosierpumpe

Uhr einstellen

Reset

erhöhen

senken

blinkend (abwechselnd) angezeigt

Funktionsweise

Das Gerät BactoDose ist die ideale peristaltische Pumpe zum Dosieren flüssiger Lösungen im Leitungssystem Ihres Teiches. Der Neoprenschlauch macht es möglich, Ihrem Teichwasser verschiedene Arten chemischer Lösungen zuzusetzen.
Sie können jede Stunde bis zu 60 ccm dosieren. Außerdem ist es möglich, über die Drucktaste unter dem Display jede Stunde eine andere Dosierung einzugeben.
Durch sein kompaktes Design und die mitgelieferten Ansaug- und Einspritznippel ist der BactoDose leicht zu installieren - auch in Kombination mit einem (schon vorhandenen) UV-C-System. Die Pumpe kann dann nach dem UV-C-Gerät im Filter oder im Teich dosieren, und es werden keine Stoffe vom UV-C-Licht abgebaut.

Vorteile des BactoDose:

- Dosiert bis 60 ccm pro Stunde
- Dosierung für jede Stunde separat einstellbar
- Neoprenschlauch
- Digitale Anzeige, wann der Pumpenkopf ausgetauscht werden muss
- Einfache Installation und Wartung
- Leicht mit UV-C zu kombinieren
- Ansaug- und Einspritznippel gehören zum Lieferumfang
- 2 Jahre Garantie auf Herstellungsfehler
- Ist geerdet

Sicherheit

- Den Gerätestecker immer in eine Steckdose mit Schutzdeckel stecken.
- Für einen permanenten Anschluss an das Stromnetz müssen die Vorschriften des Energieunternehmens erfüllt werden. Im Zweifelsfall einen anerkannten Installateur oder das Energieunternehmen zu Rate ziehen. Grundsätzlich einen Erdschlussschalter verwenden (max. 30 mA).
- Immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät ausführen. Den Stecker nie in die Steckdose stecken bzw. herausziehen, wenn Sie in einer Pfütze stehen oder nasse Hände haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die körperlich, geistig oder in der Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind oder denen es an Wissen und Erfahrung fehlt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet.
- Das Kabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Bei Beschädigung des Stromkabels muss der gesamte elektrische Teil des Geräts ausgetauscht werden. Den Stecker nie entfernen, sondern den elektrischen Teil unversehrt lassen. Wenn der Stecker abgeschnitten wurde, erlischt die Garantie.
- Das Gerät auf keinen Fall unter Wasser tauchen.
- Das Gerät nicht an einer Stelle installieren, wo es der vollen Sonne ausgesetzt ist.
- Das Gerät nur in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung installieren.
- Kinder von Gerät und Kabel fernhalten.
- Bei Einfriergefahr in den Wintermonaten das Gerät entfernen.
- Dieses Produkt darf nur den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Richtlinien entsprechend eingesetzt werden.
- Bei Verwendung in Kombination mit Dosierflüssigkeit immer die Gebrauchsanweisung zu dem jeweiligen Produkt lesen. Besondere Aufmerksamkeit ist den Sicherheitsvorschriften zu widmen.

Installieren des BactoDose (Zeichnung 2&3)

1 Die Stelle bestimmen, an der das Gerät installiert werden soll. Am besten ist eine Stelle gleich nach dem Filter und dem UV-C-Gerät (sofern vorhanden). Dosierung immer nach dem UV-Gerät, nie davor!
2 Das Gerät mit Schrauben (gehören nicht zum Lieferumfang) an den Befestigungsstellen **(H)** befestigen.
3 Den Saugmund **(C)** in die Kanne mit dem zu dosierenden Mittel stecken. Dafür sorgen, dass sich der Saugmund **(C)** immer am Boden der Kanne befindet.
4 Den Einspritzmund **(D)** an der dafür bestimmten Stelle **(J)** im Leitungssystem anbringen, und zwar immer nach dem UV-C-Gerät (sofern vorhanden).

Gebrauchsanweisung für den BactoDose

Wichtig!
Verwenden Sie nie eine zusätzliche Zeitschaltuhr!
Das Gerät muss immer an das Stromnetz angeschlossen sein.
Testen Sie das Wasser immer selbst; das System nimmt Ihnen diese Aufgabe nicht ab!

Erster Schritt vor dem Einschalten des BactoDose (Zeichnung 1)

Wenn der Pumpenkopf länger nicht in Bewegung ist, besteht die Gefahr, dass er hängen bleibt. Sie hören dann ein Klicken. Dies kann verhindert werden, indem Sie zuerst die Silikone aktivieren. Dazu den Schlauch zweimal hin und her ziehen.

Wenn der BactoDose eingeschaltet wurde (Stecker in die Steckdose), führt das Programm einen Selbsttest aus. Auf dem Display erscheinen automatisch nacheinander folgende Anzeigen: 8888 (Displaytest); r und Softwareversionsnummer; 50H oder 60H (Netzfrequenz).
Anschließend wird auf dem Display automatisch abwechselnd die Betriebstundenzahl für den Pumpenkopf (6000) und die noch nicht eingestellte Zeit (00.00) angezeigt. Dies bedeutet, dass zuerst die Zeit eingestellt werden muss, siehe Zeichnung 4. Wenn Sie die Taste einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Menü für die Uhr.
In diesem Menü können Sie durch kurzes Drücken der Taste die Stunden des Tages

stundenweise verstellen. Sobald Sie die richtige Stunde erreicht haben, drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang. Anschließend können Sie die Minuten verstellen. Durch kurzes Drücken der Taste wird die Minutenzahl jeweils um 1 erhöht. Wird die Taste länger eingedrückt, laufen die Minuten schneller. Lassen Sie die Drucktaste los, wenn die richtige Zeit im Display angezeigt wird. 10 Sekunden nach Loslassen der Taste ist die richtige Zeit eingestellt, und wird die Zeit bis zum Auswechseln wieder angezeigt.

Auf dem Display wird automatisch der werkseitig eingestellte Zählerstand von 6000 Stunden angezeigt. Wenn Sie den BactoDose schon länger verwenden und dieser schon einmal eingeschaltet war, zeigt das Display nach dem Einschalten wieder die Stundenzahl für den Pumpenkopf an, die dort vor dem Ausschalten des BactoDose stand. Wenn Sie den Stundenzählerstand selbst erhöht oder verringert haben, wird die letzte Stundenzahl angezeigt, die vor dem Ausschalten auf dem Display stand.

Statusübersicht

Zeichnung 5

Durch einmaliges kurzes Drücken der Taste gelangen Sie zur Tagezeit (24-Stunden-Anzeige). Wenn Sie die Taste noch einmal kurz drücken, erscheint die Statusübersicht der Dosierpumpe (**dP**). Hier sehen Sie, wie viele Sekunden pro Stunde dosiert wird. Pro Tag kann also mit der Dosierpumpe ein- bis 24-mal dosiert werden.

Navigation durch das Menü

Zeichnung 6

Wenn Sie die Taste einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Hauptmenü. Das Hauptmenü enthält 3 Steuerungsmenüs für die verschiedenen Anwendungen. Wenn Sie die Taste einmal kurz drücken, navigieren Sie durch diese Steuerungsmenüs. Wenn Sie das erste Steuerungsmenü erreicht haben, können Sie dieses auswählen, indem Sie die Taste erneut 3 Sekunden drücken.

Hr: Laufzeit des Pumpenkopfs einstellen
dP: Dosierpumpe einstellen
tSEt: Zeit einstellen

Einstellen des Stundenzählers für den Pumpenkopf (Hr)

Zeichnung 7

Wegen Verschleiß muss der Pumpenkopf nach 6000 Stunden ausgetauscht werden. Der Stundenzähler kann, wenn gewünscht, höher oder niedriger eingestellt werden. Wenn der Pumpenkopf nach 6000 Stunden ausgetauscht wurde, kann der Stundenzähler auf 6000 Stunden zurückgesetzt werden.
Wenn Sie die Taste einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Hauptmenü; als erstes erscheint "**Hr**" auf dem Display. Wenn Sie die Taste noch einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Menü für die Laufzeit des Pumpenkopfes. Als Standard ist diese Zeit auf 6000 Stunden eingestellt. Auf Wunsch können Sie in diesem Menü die Laufzeit des Pumpenkopfes in Schritten von 500 Stunden anpassen. Im "**Hr**"-Menü können Sie durch kurzes Drücken der Taste aus "**rSt**", "**UP**" und "**dn**" wählen. Um eine dieser Optionen zu bestätigen, drücken Sie die Taste noch einmal 3 Sekunden.

rSt: Mit dieser Option wird der Zähler auf den Wert 6000 zurückgesetzt. Dazu die Drucktaste 3 Sekunden eingedrückt halten, und der Stundenzähler beginnt, ab 6000 Stunden zurückzuzählen.
UP: Durch kurzes Drücken der Drucktaste kann der Zählerwert ab 6000 in Schritten von 500 auf maximal 9999 erhöht werden. 10 Sekunden nach Loslassen der Taste beginnt das Zurückzählen ab dem gewählten Wert.
dn: Durch kurzes Drücken der Drucktaste kann der Zählerwert ab 6000 in Schritten von 500 auf minimal 0000 gesenkt werden. 10 Sekunden nach Loslassen der Taste beginnt das Zurückzählen ab dem gewählten Wert.

Der Stundenzähler zeigt auf die folgende Weise an, dass der Pumpenkopf ausgetauscht werden muss.

- Ab Zählerstand 0672: Display blinkt im Sekundentakt. Der Pumpenkopf muss in 4 Wochen ausgetauscht werden.
- Ab Zählerstand 0336: Display blinkt alle halbe Sekunde. Der Pumpenkopf muss in 2 Wochen ausgetauscht werden.
- Ab Zählerstand 0168: Display blinkt alle 1/4 Sekunde. Der Pumpenkopf muss in 1 Woche ausgetauscht werden.
- Bei einem Zählerstand von 0000 blinken die Ziffern in hohem Tempo weiter, und der Zähler zählt nicht mehr zurück. Der Pumpenkopf muss ausgetauscht werden.

Einstellen der Dosierpumpe (dP)

Zeichnung 8

Wenn Sie die Taste einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Hauptmenü; als erstes erscheint "**Hr**" auf dem Display. Drücken Sie dann noch einmal kurz auf die Taste, und es erscheint "**dP**". Dieses Menü können Sie wählen, indem Sie die Taste 3 Sekunden eingedrückt halten.

Im "**dP**"-Menü können Sie durch kurzes Drücken der Taste aus 24 Pumpeneinstellungen wählen. Damit können Sie für jede Stunde des Tages einstellen, wie viele Sekunden der BactoDose dosieren soll. Ein Tag hat 24 Stunden, also können Sie auch 24-mal die Sekundenzahl eingeben. Diese Einstellungen sind mit der Echtzeituhr gekoppelt.
Einstellung 01 bedeutet 01:00 Uhr nachts, und Einstellung 20 bedeutet 20:00 Uhr abends. Wenn Sie die gewünschte Einstellung (Uhrzeit) erreicht haben, bestätigen Sie diese, indem Sie die Taste wieder 3 Sekunden drücken. Wenn Sie die Taste danach kurz drücken, können Sie zwischen "**UP**" und "**dn**" mit der dahinter stehenden Einstellung (Uhrzeit) wechseln. Wenn Sie die Sekundenzahl um 00:00 Uhr Mitternacht erhöhen wollen, sehen Sie also "**UP00**".

UP: Durch kurzes Drücken der Drucktaste kann der Zählerwert ab 0 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde auf maximal 120 Sekunden erhöht werden. Indem Sie die Drucktaste 3 Sekunden eingedrückt halten, können Sie mit dem Einstellen der übrigen Pumpenwerte fortfahren. 10 Sekunden nach Loslassen der Taste startet das System mit den von Ihnen eingegebenen Werten.
dn: Durch kurzes Drücken der Taste kann der Zählerwert in Schritten von 1 Sekunde auf minimal 0 Sekunden gesenkt werden. Indem Sie die Drucktaste 3 Sekunden eingedrückt halten, können Sie mit dem Einstellen der übrigen Werte fortfahren. 10 Sekunden nach Loslassen der Taste startet das System mit den von Ihnen eingegebenen Werten.

Zur Beachtung:

- **1 Sek. = 0,5 ccm**
  Basierend auf einer Viskosität (Flüssigkeitsdicke), die der von Wasser entspricht
- **Max. Dosierzeit: 120 Sekunden pro Stunde**

Einstellen der Uhr (tSEt)

Zeichnung 9

Wenn Sie die Taste einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Hauptmenü; als erstes erscheint "**Hr**" auf dem Display. Drücken Sie dann noch 2-mal kurz auf die Taste, und es erscheint "**tSEt**". Wenn Sie die Taste noch einmal 3 Sekunden drücken, gelangen Sie in das Menü für die Uhr.

In diesem Menü können Sie durch kurzes Drücken der Taste die Stunden des Tages stundenweise verstellen. Sobald Sie die richtige Stunde erreicht haben, drücken Sie 3 Sekunden auf die Taste. Anschließend können Sie die Minuten verstellen. Durch kurzes Drücken der Taste wird die Minutenzahl jeweils um 1 erhöht. Wird die Taste länger eingedrückt, laufen die Minuten schneller. Lassen Sie die Drucktaste los, wenn die richtige Zeit im Display angezeigt wird. 10 Sekunden nach Loslassen der Taste ist die richtige Zeit eingestellt, und es wird wieder der Stundenzähler angezeigt.

Zur Beachtung:
Die Uhr hat nur eine 24-Stunden-Anzeige.
Nach einer Stromunterbrechung muss die Uhr neu eingestellt werden. Lassen Sie das Gerät deshalb immer am Stromnetz, wenn es in Gebrauch ist.

Demontage/Wartung

Der Pumpenkopf muss einmal im Jahr ausgetauscht werden (Zeichnung 2).
Bei Demontage/Wartung des Geräts grundsätzlich erst die Stromzufuhr ausschalten.
1 Die Schrauben **(E)** lösen.
2 Den Pumpenkopf **(F)** vom Gehäuse **(G)** abnehmen.
3 Einen neuen Pumpenkopf **(F)** am Gehäuse **(G)** anbringen.

Technische Daten der Dosierpumpe

• Gewicht:	0,7 kg
• Abmessungen LxBxH:	80x90x215 mm
• Verbrauch:	5 Watt
• Rotation:	30 U/min
• Spannung:	230 V
• Hertz:	50/60 Hz

Austauschsatz für den BactoDose
Artikelnummer: 5056596 Austauschsatz für die Dosierpumpe
(bestehend aus 2 Dosierschläuchen, dem Saug- und dem Einspritzmund)

Ersatzpumpenkopf
Artikelnummer: 5056597

Als Option erhältlich:
3901086 Anbohrsattel Ø 50mmx¾" & PVC-Muffennippel (siehe Zeichnung 3, I+J)
3901087 Anbohrsattel Ø 63mmx¾" & PVC-Muffennippel (siehe Zeichnung 3, I+J)

WICHTIGE INFORMATIONEN

Erster Schritt vor dem Einschalten des BactoDose (Zeichnung 1)
Wenn der Pumpenkopf länger nicht in Bewegung ist, besteht die Gefahr, dass er hängen bleibt. Sie hören dann ein Klicken. Dies kann verhindert werden, indem Sie zuerst die Silikone aktivieren. Dazu den Schlauch zweimal hin und her ziehen.

Zur Beachtung:
Verwenden Sie nie eine zusätzliche Zeitschaltuhr!
Wenn die Stromzufuhr unterbrochen wurde, blinken auf dem Display die Laufzeit des Stundenzählers (normaler Betriebszustand) und die Anzeige 00.00. Die Uhr (tSEt) muss dann neu eingestellt werden. Die eingestellten Dosierwerte werden dauerhaft gespeichert. Wenn die Uhr nicht eingestellt wird, beginnt sie automatisch von 00.00 Uhr ausgehend zu laufen, und das Gerät dosiert zu den eingestellten Zeiten.
Prüfen Sie regelmäßig, ob die Stromversorgung des Geräts z.B. durch einen Stromausfall unterbrochen war.

Testen Sie das Wasser immer selbst; das System nimmt Ihnen diese Aufgabe nicht ab!

Standardwerte
(Anfangswerte ab Werk)
• dP ist für jede Stunde auf 000 Sek. eingestellt

Dosierpumpe
• Die Schläuche der Dosierpumpen müssen immer mit Flüssigkeit gefüllt sein, und es darf sich keine Luft darin befinden.
• **1 Sek. = 0,5 ccm**
Basierend auf einer Viskosität (Flüssigkeitsdicke), die der von Wasser entspricht
• **Max. Dosierzeit: 120 Sekunden pro Stunde**

Garantiebedingungen

Mit diesem Produkt haben Sie eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Das Gerät wurde mit Sorgfalt und unter Beachtung aller geltenden Sicherheitsvorschriften montiert. Aus Qualitätsgründen hat der Lieferant nur hochwertige Materialien verwendet. Der Lieferant gewährt für das Gerät ab dem Kaufdatum zwei Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler.
Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt portofrei zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden.
Garantieansprüche infolge von Installations- oder Bedienungsfehlern werden nicht anerkannt. Aus mangelhafter Wartung resultierende Schäden sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Der Lieferant ist in keiner Weise für Schäden verantwortlich, die durch einen falschen Einsatz des Geräts verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts verursacht werden. Reklamationen aufgrund von Transportschäden können nur angenommen werden, wenn die Beschädigung bei der Lieferung durch die Spedition oder das Postunternehmen festgestellt oder bestätigt wird. Nur dann ist es möglich, die Spedition oder das Postunternehmen haftbar zu machen.

SuperFish BactoDose F

Avant d'installer cet appareil, lire attentivement cette notice d'utilisation.

Legenda

Enfoncer brièvement

Enfoncer 3 sec.

Attendre 10 sec.

Sélection confirmée

Compteur horaire (situation de service normale), durée de fonctionnement tête de pompe (peut fluctuer)

Heure

Compteur horaire du service de la tête de pompe

Pompe de dosage

Réglage de l'heure

Réinitialisation

Augmenter

Diminuer

Affichage clignotant (à tour de rôle)

Fonctionnement
BactoDose est la pompe péristaltique idéale pour doser une solution liquide dans la tuyauterie de votre pièce d'eau. Le flexible en néoprène permet d'ajouter divers types de solutions à l'eau de votre pièce d'eau.
Il est possible de doser jusqu'à 60cc par heure. De plus, le bouton-poussoir sous l'écran permet d'introduire un dosage différent pour chaque heure.
Grâce à son design compact et aux douilles d'aspiration et de refoulement livrées, BactoDose est très aisé à installer, également en combinaison avec un système UV-C (déjà existant). La pompe doit alors doser en aval de l'appareil UV-C dans le filtre ou directement dans la pièce d'eau de sorte que l'UV-C ne décompose pas le produit injecté.

Avantages du BactoDose :
- Dose jusqu'à 60 cc par heure
- Possibilité de régler un dosage distinct pour chaque heure
- Flexible en néoprène
- Indication numérique du moment où la tête de pompe doit être remplacée
- Installation et entretien aisés
- Aisé à combiner avec un appareil UV-C
- Douilles d'aspiration et de refoulement comprises
- 2 ans de garantie sur les vices de fabrication
- Avec mise à la terre

Sécurité
- Toujours insérer la fiche de l'appareil dans une prise dotée d'un clapet de fermeture.
- En cas de branchement permanent au réseau électrique, il faut satisfaire aux prescriptions du fournisseur d'énergie. En cas de doute concernant le branchement, consulter un installateur agréé ou le fournisseur d'énergie. Toujours utiliser une mise à la terre (max 30 mA).
- Toujours retirer la fiche de la prise murale avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation sur l'appareil. Ne jamais insérer/retirer la fiche de la prise murale avec les pieds dans une flaque d'eau ou les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales amoindries, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, sauf si elles sont sous la supervision ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Le câble de cet appareil n'est pas remplaçable. En cas de dommage au câble de courant, il faut remplacer la section électrique complète de l'appareil. Ne jamais déposer la fiche, mais laisser la section électrique intacte. Une section électrique avec fiche coupée n'est pas couverte par la garantie.
- Ne jamais immerger l'appareil.
- Ne jamais placer l'appareil en plein soleil.
- Toujours installer l'appareil dans un local sec et bien ventilé.
- Maintenir les enfants à distance de cet appareil et du câble électrique.
- En cas de risque de gel en hiver, mettre l'appareil à l'abri.
- Ce produit doit exclusivement être utilisé conformément aux directives reprises dans ce manuel.
- En cas d'utilisation en combinaison avec du liquide de dosage, toujours lire attentivement le mode d'emploi du produit en question. Il convient d'accorder une attention toute particulière aux consignes de sécurité.

Installation du BactoDose (figures 2&3)
1 Déterminer la position souhaitée de l'appareil. La position idéale est directement en aval du filtre et de l'unité UV-C (le cas échéant). Le dosage doit toujours s'effectuer en aval de l'unité UV, jamais en amont !
2 Au moyen de vis (pas livrées), placer l'appareil en utilisant les points de fixation **(H)**.
3 Placer l'embout d'aspiration **(C)** dans le récipient avec le produit à doser. Veiller à ce que l'embout d'aspiration **(C)** se trouve toujours au fond du récipient.
4 Monter l'embout de refoulement **(D)** à l'endroit voulu **(J)** dans la tuyauterie, toujours en aval de l'unité UV-C (le cas échéant).

Mode d'emploi du BactoDose
Important !
Ne jamais utiliser un programmateur supplémentaire.
L'appareil doit toujours être branché sur le réseau électrique.
Il convient de toujours tester l'eau soi-même, l'appareil ne le fait pas à votre place.

Première action pour l'activation du BactoDose (figure 1)
Lorsque la tête de pompe reste immobile durant un laps de temps prolongé, elle risque de se gripper. Un clic est alors audible. Pour éviter ce phénomène, activer au préalable les silicones en imprimant à deux reprises un mouvement de va-et-vient au flexible.

Lorsque le BactoDose est activé (insérer la fiche dans la prise), le programme procède à un auto-diagnostic. L'écran affiche automatiquement et successivement les indications suivantes : 8888 (test écran) ; r et numéro de version du logiciel ; affichage de la fréquence du réseau 50H ou 60H.
Ensuite l'écran affiche le compteur de service de la tête de pompe (6000), en alternance avec l'heure qui n'a pas encore été réglée (00.00). Par conséquent, il convient de d'abord régler l'heure, voir figure 4. En appuyant à une reprise durant 3 secondes sur le bouton, le menu de l'horloge s'affiche.

Dans ce menu, appuyer brièvement sur le bouton pour faire défiler les heures de la journée. Dès que l'heure voulue s'affiche, appuyer durant 3 secondes sur le bouton. Il est alors possible de régler les minutes. En appuyant brièvement sur le bouton, les minutes augmentent par palier de 1. Si le bouton est maintenu enfoncé, les minutes défilent plus rapidement. Relâcher le bouton-poussoir dès que l'heure affichée dans l'écran est correcte. Après 10 secondes, l'heure correcte est réglée et le compteur de service pour le remplacement de la tête de pompe s'affiche à nouveau.

L'écran affiche automatiquement la valeur de compteur 6000 heures réglée en usine. Si le BactoDose est utilisé depuis un certain temps et qu'il a déjà été activé auparavant, l'écran indique, après l'activation, la valeur de compteur de la tête de pompe au moment de la désactivation du BactoDose. Si la valeur du compteur a été augmentée ou diminuée manuellement, le dernier statut du compteur avant sa désactivation est affiché.

Aperçu du statut

Figure 5

En appuyant brièvement à une reprise sur le bouton, l'heure s'affiche (en format 24 heures). Appuyer encore une fois brièvement sur le bouton pour passer au statut de la pompe de dosage (**dP**). Le nombre de secondes de dosage par heure y est indiqué. Par conséquent, la pompe peut effectuer de 1 à 24 dosage(s) par jour.

Figure 6

Navigation dans le menu

En appuyant à une reprise durant 3 secondes sur le bouton, le menu principal s'affiche. Le menu principal comporte 3 menus de pilotage pour les diverses applications. Pour naviguer dans ces différents menus de pilotage, appuyer chaque fois brièvement sur le bouton. Lorsque le menu voulu s'affiche, le sélectionner en appuyant à nouveau durant 3 secondes sur le bouton.

Hr: Réglage du compteur horaire de la tête de pompe
dP: Réglage de la pompe de dosage
tSEt: Réglage de l'heure

Réglage du compteur horaire de la tête de pompe (Hr).

Figure 7

Suite à l'usure, la tête de pompe doit être remplacée après 6000 heures de service. Il est possible d'augmenter ou de diminuer la valeur affichée par le compteur horaire. Après avoir remplacé la tête de pompe après 6000 heures, il faut réinitialiser le compteur horaire à 6000 heures.

En appuyant sur le bouton à une reprise durant 3 secondes, le menu principal s'affiche et la mention « **Hr »** apparaît en premier sur l'écran. En appuyant à nouveau durant 3 secondes sur le bouton, le menu du compteur horaire s'affiche. Par défaut, la valeur affichée est 6000 heures. Le cas échéant, il est possible d'adapter les heures de service de la tête de pompe par paliers de 500 heures. Dans le menu "**Hr**", appuyer brièvement sur le bouton pour sélectionner "**rSt**", "**UP**" ou "**dn**". La sélection effectuée se confirme en appuyant à nouveau durant 3 secondes sur le bouton.

rSt: Cette sélection réinitialise le compteur sur la valeur 6000 en maintenant le bouton-poussoir enfoncé durant 3 secondes ; le compteur horaire entame ensuite un compte à rebours à partir de 6000 heures.
UP: En enfonçant brièvement le bouton-poussoir, la valeur du compteur peut être augmentée par paliers de 500 heures à partir de 6000 jusqu'à une valeur maximale de 9999. Après avoir relâché le bouton-poussoir durant 10 secondes, le compte à rebours à partir de la valeur sélectionnée commence.
dn: En enfonçant brièvement le bouton-poussoir, la valeur du compteur peut être diminuée par paliers de 500 heures à partir de 6000 jusqu'à une valeur maximale de 0000. Après avoir relâché le bouton-poussoir durant 10 secondes, le compte à rebours à partir de la valeur sélectionnée commence.

Le compteur horaire indique comme suit que le remplacement de la tête de pompe s'impose :

- Dès la valeur horaire 0672 : l'écran clignote chaque seconde. La tête de pompe doit être remplacée dans 4 semaines.
- Dès la valeur horaire 0336 : l'écran clignote chaque demi seconde. La tête de pompe doit être remplacée dans 2 semaines.
- Dès la valeur horaire 0168 : l'écran clignote chaque quart de seconde. La tête de pompe doit être remplacée dans 1 semaine.
- A la valeur horaire 0000 : les chiffres clignotent rapidement et le compte à rebours est terminé. La tête de pompe doit être remplacée.

Réglage de la pompe de dosage (dP)

Figure 8

En appuyant sur le bouton à une reprise durant 3 secondes, le menu principal s'affiche et la mention « **Hr »** apparaît en premier sur l'écran. Ensuite, appuyer encore une fois brièvement sur le bouton pour faire apparaître "**dP**". Pour sélectionner ce menu, maintenir le bouton enfoncé durant 3 secondes.

Dans le menu "**dP**", il est possible de sélectionner 24 statuts de pompe en appuyant brièvement sur le bouton. Cela permet, pour chaque heure de la journée, de régler le nombre de secondes de dosage du BactoDose. Il y a 24 heures dans une journée, donc il est possible d'introduire 24 fois le nombre de secondes. Ces statuts sont couplés à l'horloge en temps réel.

Le statut 01 est 01:00 heure et le statut 20 est 20:00 heures. Lorsque le statut (l'heure) voulu(e) s'affiche, le sélectionner en appuyant à nouveau durant 3 secondes sur le bouton. En appuyant ensuite brièvement sur le bouton, il est possible de basculer entre "**UP**" et "**dn**" suivi du statut (de l'heure). Pour augmenter le nombre de secondes à 00:00 heure, il faut donc que "**UP00**" s'affiche.

Up: En enfonçant brièvement le bouton-poussoir, la valeur peut être augmentée par paliers de 1 seconde à partir de 0 seconde jusqu'à une valeur maximale de 120 secondes. Lorsque le bouton-poussoir a été enfoncé durant 3 secondes, il est possible de passer au réglage des autres statuts de pompe. Après avoir relâché le bouton-poussoir durant 10 secondes, le système fonctionne sur la base des valeurs introduites.
dn: En enfonçant brièvement le bouton-poussoir, la valeur peut être diminuée par paliers de 1 seconde jusqu'à une valeur minimale de 0 seconde. Lorsque le bouton-poussoir a été enfoncé durant 3 secondes, il est possible de passer au réglage des autres statuts de pompe. Après avoir relâché le bouton-poussoir durant 10 secondes, le système fonctionne sur la base des valeurs introduites.

ATTENTION :

- **1 seconde = 0,5 cc**
  Sur la base d'une viscosité (densité de liquide) égale à celle de l'eau
- **Temps de dosage : 120 secondes par heure**

Réglage de l'horloge (dP)

Figure 9

En appuyant sur le bouton à une reprise durant 3 secondes, le menu principal s'affiche et la mention « **Hr »** apparaît en premier sur l'écran. Ensuite, appuyer encore deux fois brièvement sur le bouton pour faire apparaître "**tSEt**". En appuyant encore à une reprise durant 3 secondes sur le bouton, le menu de l'horloge s'affiche.

Dans ce menu, appuyer brièvement sur le bouton pour faire défiler les heures de la journée. Dès que l'heure voulue s'affiche, appuyer durant 3 secondes sur le bouton. Il est alors possible de régler les minutes. En appuyant brièvement sur le bouton, les minutes augmentent par palier de 1. Si le bouton est maintenu enfoncé, les minutes défilent plus rapidement. Relâcher le bouton-poussoir dès que l'heure affichée dans l'écran est correcte. Lorsque le bouton-poussoir a été relâché durant 10 secondes, l'heure correcte est réglée et l'heure s'affiche à nouveau.

ATTENTION :
L'heure s'affiche uniquement sous le format 24 heures.
Lorsque le courant a été coupé, il faut à nouveau régler l'horloge. Par conséquent, laisser l'appareil toujours sous tension lorsqu'il est utilisé.

Démontage/Entretien

Remplacer la tête de pompe 1 fois par an (figure 2).

Lors du démontage/de l'entretien de l'appareil, toujours couper l'alimentation de courant.

1 Dévisser les vis **(E)**.
2 Retirer la tête de pompe **(F)** du logement **(G)**.
3 Placer la tête de pompe neuve **(F)** sur le logement **(G)**.

Caractéristiques techniques de la pompe de dosage

- Poids : 0,7 kg
- Dimensions Lxlxh : 80x90x215 mm
- Consommation : 5 watts
- Régime : 30 tr/min
- Tension : 230V
- Fréquence : 50/60 Hz

Kit de remplacement pour le BactoDose

Référence : 5056596 Kit de remplacement pour la pompe de dosage
(composé de 2 flexibles de dosage, de l'embout d'aspiration et de l'embout de refoulement)

Remplacement de la tête de pompe

Référence : 5056597

Disponible en option :

3901086 Prise d'eau Ø 50 mm x ¾" & Douille à manchon PVC (voir figure 3, I+J)
3901087 Prise d'eau Ø 63 mm x ¾" & Douille à manchon PVC (voir figure 3, I+J)

IMPORTANT

Première action pour l'activation du BactoDose (figure 1)

Lorsque la tête de pompe reste immobile durant un laps de temps prolongé, elle risque de se gripper. Un clic est alors audible. Pour éviter ce phénomène, activer au préalable les silicones en imprimant à deux reprises un mouvement de va-et-vient au flexible.

ATTENTION :
Ne jamais utiliser un programmateur supplémentaire

Lorsque l'alimentation de courant a été coupée, le compteur horaire (statut de service normal) et 00.00 clignotent dans l'écran. Il faut alors à nouveau régler l'horloge (tSet). Les valeurs de dosage réglées sont enregistrées en permanence dans la mémoire. Lorsque l'horloge n'est pas réglée, elle démarre automatiquement à partir de 00.00 heure et l'appareil dose aux heures réglées.
Contrôler régulièrement si l'alimentation en courant de l'appareil a été coupée, par exemple suite à une défaillance du réseau.

Il convient de toujours tester l'eau soi-même, l'appareil ne le fait pas à votre place.

Valeurs par défaut

(valeurs départ usine)

- dP est réglé sur 000 seconde à chaque heure

Pompe de dosage

- Veiller à ce que les flexibles des pompes de dosage soient remplis de liquide et exempts d'air.
- **1 seconde = 0,5 cc**
  Sur la base d'une viscosité (densité de liquide) égale à celle de l'eau
- **Temps de dosage : 120 secondes par heure**

Conditions de garantie

Ce produit constitue un excellent choix. L'appareil a été assemblé avec soin et conformément à toutes les prescriptions de sécurité en vigueur. Pour garantir la qualité, le fournisseur a utilisé exclusivement des matériaux de qualité supérieure. Le fournisseur accorde une garantie de 2 ans sur les vices de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat.
Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé franc de port et accompagné d'un titre d'achat valable. Les réparations au titre de la garantie doivent être réalisées exclusivement par le fournisseur.
Nous rejetons expressément les demandes de garantie imputables à des erreurs d'installation ou de commande. Les défectuosités dues à un entretien négligent ne sont pas couvertes par la garantie. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage suite à une utilisation erronée du produit. Les dommages consécutifs dus à une panne de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives à des dommages dus au transport sont uniquement acceptées si le dommage a été constaté ou confirmé à la réception de la livraison par l'expéditeur ou les postes. Dans ce seul cas, il est possible d'invoquer la responsabilité de l'expéditeur ou des postes.

SuperFish BactoDose NL

Leest u voor het installeren van dit apparaat eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Legenda

kort indrukken

3 sec. indrukken

10 sec. niets doen

keuze bevestigd

Urenteller (normale bedrijfstoestand), looptijd pompkopje (kan veranderen)

dagtijd

urenteller gebruik pompkop

doseerpomp

klok instellen

reset

verhogen

verlagen

knipperend (om en om) in beeld

Werking
De BactoDose is de ideale peristaltische pomp voor het doseren van een vloeibare oplossing in het leidingsysteem van uw vijver. Dankzij de neopreen slang is het mogelijk om diverse soorten oplossingen aan uw vijver toe te voegen.
Het is mogelijk om elk uur tot 60cc te doseren. Bovendien is het mogelijk om elk uur een andere dosering in te geven doormiddel van de drukknop onder het display.
Dankzij het compacte design en de bijgeleverde aanzuig- en injectienippels is de BactoDose zeer eenvoudig te installeren, ook in combinatie met een (al bestaand) UV-C systeem. Het pompje kan dan doseren na het UV-C in de filter of in de vijver zodat er niets afgebroken wordt door het UV-C.

Voordelen van BactoDose:
- Doseert tot 60cc per uur
- Dosering ieder uur apart instelbaar
- Neopreen slang
- Geeft digitaal aan wanneer de pompkop moet worden vervangen
- Eenvoudige installatie en onderhoud
- Eenvoudig te combineren met UV-C
- Aanzuig- en injectienippels inbegrepen
- 2 jaar garantie op fabricagefouten
- Is geaard

Veiligheid
- Steek de stekker van het apparaat altijd in een contactdoos met sluitklep
- Voor een permanente aansluiting op het elektriciteitsnet moet voldaan worden aan de voorschriften van het energiebedrijf. Raadpleeg bij eventuele twijfel over aansluiting een erkende installateur of het energiebedrijf. Werk altijd met een aardlekschakelaar (max 30mA).
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud- of reparatie-werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Nooit de stekker in/uit stopcontact steken/halen als u in een plas water staat of natte handen heeft.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De kabel van dit apparaat is niet vervangbaar. In geval van beschadiging van de stroomkabel moet het complete elektrische gedeelte van het apparaat vernieuwd worden. Verwijder nooit de stekker maar laat het elektrische gedeelte in tact. Een elektrisch gedeelte met afgeknipte stekker valt niet onder garantie.
- Het apparaat nooit onderwater dompelen.
- Installeer het apparaat nooit op een plek in de volle zon.
- Installeer het apparaat altijd in een droge en goed geventileerde ruimte.
- Houdt kinderen uit de buurt van dit apparaat en het snoer.
- Bij bevriezingsgevaar tijdens de wintermaanden, het apparaat verwijderen.
- Dit product is uitsluitend te gebruiken volgens de richtlijnen zoals beschreven in deze handleiding.
- Lees bij het gebruik in combinatie met doseervloeistof, altijd de gebruiksaanwijzing van dit product. Geef speciale aandacht aan de veiligheidsvoorschriften.

Installatie van de BactoDose (tekening 2&3)
1 Bepaal de gewenste plaats om het apparaat te monteren. De beste plaats is direct na de filter en de UV-C unit (indien aanwezig). Dosering altijd na het UV, nooit ervoor!
2 Bevestig het apparaat op de bevestigingspunten **(H)** d.m.v. schroeven (niet meegeleverd).
3 Stop de aanzuigmond **(C)** in de kan met het te doseren middel. Zorg dat deze aanzuigmond **(C)** altijd op de bodem van de kan staat.
4 Monteer de injectiemond **(D)** op het daarvoor bestemde punt **(J)** in het leidingwerk, altijd na de UV-C unit (indien aanwezig).

Gebruiksaanwijzing BactoDose
Belangrijk!
Nooit een extra tijdklok gebruiken.
Het apparaat moet altijd op het stroomnet aangesloten zijn.
Altijd zelf het water testen, het systeem doet dat niet voor u.

Eerste actie voor het aanzetten van de BactoDose (tekening 1)
Zodra het pompkopje langer stilstaat bestaat de kans dat deze blijft hangen. U hoort dan een klikkend geluid. Dit kan voorkomen worden middels van te voren de siliconen te activeren door het slangetje 2x heen en weer te trekken.

Als de BactoDose is ingeschakeld (stekker in het stopcontact steken), gaat het programma zichzelf testen. De display geeft de volgende indicaties automatisch na elkaar: 8888 (display test) ; r en software versie nummer ; 50H of 60H indicatie van de netfrequentie.
Daarna springt de display op de urenstand van het pompkopje (6000), afwisselend met de nog niet ingestelde tijd (00.00). Dit betekend dat als eerste de tijd ingesteld moet worden, zie tekening 4. Door een keer 3 sec. op de knop te drukken komt u in het menu van de klok terecht.

In het menu kunt u, door kort op de knop te drukken, de uren van de dag per uur verzetten. Zodra u op het juiste uur bent gekomen drukt u 3 seconden op de knop. U kunt dan de minuten verzetten. Door kort op de knop te drukken worden de minuten met telkens 1 verhoogd. Indien de knop langer wordt ingedrukt gaan de minuten sneller lopen. Laat de drukknop los zodra de juiste tijd in het display staat. Nadat de drukknop 10 seconden is losgelaten is de juiste tijd ingesteld en wordt de vervangingstijd opnieuw weergeven.

De display staat automatisch op de door de fabriek ingestelde tellerstand van 6000 uur. Indien u de BactoDose al langer gebruikt en deze al eens eerder ingeschakeld is geweest zal de display na het inschakelen de urenstand van het pompkopje weergeven die hij had voordat de BactoDose werd uitgeschakeld. Ook wanneer u de stand van de urenteller zelf heeft verhoogd of verlaagd wordt de laatste urenstand weergegeven die de display had voordat hij werd uitgeschakeld.

Tekening 5

Statusoverzicht

Door 1x kort op de knop te drukken komt u bij de dagtijd (in 24H notatie). Drukt u nog een keer kort op de knop, komt u in het statusoverzicht van de doseerpomp terecht (**dP**). Hierin ziet u hoeveel seconden er, per uur, gedoseerd wordt. Per dag kan er dus met doseerpomp 1 tot 24x gedoseerd worden.

Tekening 6

Navigeren door het menu

Door 1x 3sec op de knop te drukken komt u in het hoofdmenu terecht. Het hoofdmenu bevat 3 sturingsmenu's voor de verschillende toepassingen. Door elke keer kort op de knop te drukken navigeert u door deze verschillende sturingsmenu's. Als u bij het juiste sturingsmenu bent gekomen kunt u deze selecteren door weer 3 seconden op de knop te drukken.

Hr: looptijd van de pompkop instellen
dP: doseerpomp instellen
tSEt: tijd instellen

Tekening 7

Urenteller pompkop (Hr) instellen.

Door slijtage dient het pompkopje na 6000 uur vervangen te worden. De urenteller kan, indien gewenst, hoger of lager ingesteld worden. Nadat het pompkopje na 6000 uur vervangen is kunt u de urenteller resetten naar 6000 uur.
Door 1x 3sec op de knop te drukken komt u in het hoofdmenu terecht en ziet u als eerste "**Hr**" op het display verschijnen. Door nog een keer 3 sec op de knop te drukken komt u in het menu van de looptijd van de lamp terecht. Standaard staat deze tijd op 6000 uur. Indien u het wilt kunt u in dit menu de looptijd van de lamp aanpassen met stappen van 500 uur. In het "**Hr**" menu kunt u, door kort op de knop te drukken, kiezen uit "**rSt**", "**UP**" en "**dn**". 1 van deze selecties kunt u bevestigen door weer 3 seconden op de knop te drukken.

rSt: deze keuze reset de teller naar de waarde 6000 door het 3 seconden ingedrukt houden van de drukknop waarna de urenteller terug begint te tellen vanaf 6000 uur.
UP: door het kort indrukken van de drukknop kan de tellerwaarde vanaf 6000 in stappen van 500 verhoogd worden tot een maximale waarde van 9999. Nadat de drukknop 10 seconden is losgelaten start het terugtellen vanaf de gekozen waarde.
dn: door het kort indrukken van de drukknop kan de tellerwaarde vanaf 6000 in stappen van 500 verlaagd worden tot een minimale waarde van 0000. Nadat de drukknop 10 seconden is losgelaten start het terugtellen vanaf de gekozen waarde.

De urenteller geeft u op de volgende manier aan dat de pompkop moet vervangen moet worden:

- Vanaf urenstand 0672; display knippert om de seconde. De pompkop dient over 4 weken vervangen te worden.
- Vanaf urenstand 0336; display knippert om de halve seconde; De pompkop dient over 2 weken vervangen te worden.
- Vanaf urenstand 0168; display knippert om ¼ seconde; De pompkop dient over 1 week vervangen te worden.
- Bij een urenstand van 0000; blijven de cijfers snel knipperen en zal de teller niet meer verder terugtellen. De pompkop dient vervangen te worden.

Tekening 8

Doseerpomp (dP) instellen

Door 1x 3sec op de knop te drukken komt u in het hoofdmenu terecht en ziet u als eerste "**Hr**" op het display verschijnen. Hierna drukt u nog een keer kort op de knop waarna u "**dP**" ziet verschijnen. Dit menu kunt u kiezen door 3 seconden de knop ingedrukt te houden.

In het "**dP**" menu kunt u, door kort op de knop te drukken, kiezen uit 24 pompstanden. U kunt hiermee, voor elk uur van de dag, het aantal seconden instellen dat de BactoDose moet doseren. Er zitten 24 uur in een dag, dus kunt u ook 24 keer het aantal seconden ingeven. Deze standen staan gelinkt met de realtime klok.
Stand 01 is 01:00 uur 's nachts en stand 20 is 20:00 uur in de avond. Als u bij de stand (het uur) die u wilt selecteren bent aangekomen kunt u deze bevestigen door weer 3 seconden op de knop te drukken. Door daarna kort op de knop te drukken, kunt u wisselen tussen "**UP**" en "**dn**" met de stand (het uur) erachter. Wilt u het aantal seconden om 00:00 uur 's nachts verhogen ziet u dus "**UP00**".

UP: door het kort indrukken van de drukknop kan de tellerwaarde vanaf 0 sec. in stappen van 1sec. verhoogd worden tot een maximale waarde van 120 sec. Indien de drukknop 3 seconden wordt ingedrukt kunt u weer doorgaan met het instellen van de andere pompstanden. Nadat de drukknop 10 seconden is losgelaten start het systeem met de door u opgegeven waarden.
dn: door het kort indrukken van de drukknop kan de tellerwaarde in stappen van 1sec. verlaagd worden tot een minimale waarde van 0 sec. Indien de drukknop 3 seconden wordt ingedrukt kunt u weer doorgaan met het instellen van de andere standen. Nadat de drukknop 10 seconden is losgelaten start het systeem met de door u opgegeven waarden.

LET OP:

- **1 sec = 0,5 cc**
  gebaseerd op een viscositeit (vloeistofdikte) gelijk aan water
- **Max doseertijd: 120 sec per uur**

Tekening 9

Klok (tSEt) instellen

Door 1x 3sec. op de knop te drukken komt u in het hoofdmenu terecht en ziet u als eerste "**Hr**" op het display verschijnen. Hierna drukt u nog 2 keer kort op de knop waarna je "**tSEt**" ziet verschijnen. Door nog een keer 3 sec. op de knop te drukken komt u in het menu van de klok terecht.

In het menu kunt u, door kort op de knop te drukken, de uren van de dag per uur verzetten. Zodra u op het juiste uur bent gekomen druk u 3 seconden op de knop. Dan kunt u de minuten verzetten. Door kort op de knop te drukken worden de minuten met telkens 1 minuut verhoogd. Indien de knop langer wordt ingedrukt gaan de minuten sneller lopen. Laat de drukknop los zodra de juiste tijd in het display staat. Nadat de drukknop 10 seconden is losgelaten is de juiste tijd ingesteld en wordt de urenteller opnieuw weergeven.

LET OP:
De klok kan alleen in 24-uurs notatie.
Wanneer de stroom is onderbroken moet de klok opnieuw worden ingesteld.
Laat dus altijd stroom op het apparaat wanneer hij in gebruik is.

Demontage/Onderhoud

Vervang de pompkop 1 keer per jaar (tekening 2).

Bij onderhoud/demontage van het apparaat altijd de stroomtoevoer uitschakelen.
1 Draai de schroeven **(E)** los.
2 Neem het pompkopje **(F)** van de behuizing **(G)**.
3 Plaats het nieuwe pompkopje **(F)** terug op de behuizing **(G)**

Technische specificaties doseerpomp

- Gewicht: 0,7 kg
- Afmetingen lxbxh: 80x90x215 mm
- Verbruik: 5 Watt
- Rotatie: 30 rpm
- Voltage: 230V
- Hertz: 50/60 Hz

Vervangingssetje t.b.v. BactoDose
Artikel nummer: 5056596 vervangingssetje t.b.v. doseerpomp
(bestaande uit 2 doseerslangen, de aanzuigmond en de injectiemond)

Vervangingspompkopje
Artikel nummer: 5056597

Optioneel verkrijgbaar:
3901086 aanboorzadel Ø 50mmx¾" & PVC soknippel (zie tekening 3, I+J)
3901087 aanboorzadel Ø 63mmx¾" & PVC soknippel (zie tekening 3, I+J)

BELANGRIJKE INFO

Eerste actie voor het aanzetten van de BactoDose (tekening 1)
Zodra het pompkopje langer stilstaat bestaat de kans dat deze blijft hangen. U hoort dan een klikkend geluid. Dit kan voorkomen worden middels van te voren de siliconen te activeren door het slangetje 2x heen en weer te trekken.

LET OP:
Nooit een extra tijdklok gebruiken
Wanneer de stroomtoevoer wordt onderbroken zal hierna de looptijd van de urenteller (normale bedrijfstoestand) en 00.00 in het display knipperen. De klok (tSet) dient opnieuw ingesteld te worden. De ingestelde doseerwaarden worden permnent in het geheugen opgeslagen. Wanneer de klok niet ingesteld wordt zal deze automatisch doortellen vanaf 00.00 uur en zal het apparaat doseren op de ingestelde tijden.
Controleer regelmatig het apparaat of de stroom is onderbroken door bijvoorbeeld stroomuitval.

Altijd zelf het water testen, het systeem doet dat niet voor u.

Defaultwaarden
(startwaarden vanuit de fabriek)

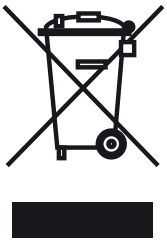
- dP staat elk uur op 000 sec

Doseerpomp

- Zorg dat de slangen van de doseerpompen gevuld zijn met vloeistof en er geen lucht in zit.
- **1 sec = 0,5 cc**
  gebaseerd op een viscositeit (vloeistofdikte) gelijk aan water
- **Max doseertijd: 120 sec per uur**

Garantievoorwaarden

Met dit product heeft u een uitstekende keuze gemaakt. Het apparaat is zorgvuldig en met inachtneming van alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften geassembleerd. Omwille van de kwaliteit heeft de leverancier uitsluitend gebruik gemaakt van hoogwaardige materialen. De leverancier garandeert het apparaat vanaf de datum van aanschaf gedurende 2 jaar tegen materiaal- en fabricagefouten.
Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd.
Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrekkig onderhoud vallen ook niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat. Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expediteur of posterijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken t.o.v. de expediteur of posterijen te doen.



Recycle information *GB*

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

Informationen das Recyclage *D*

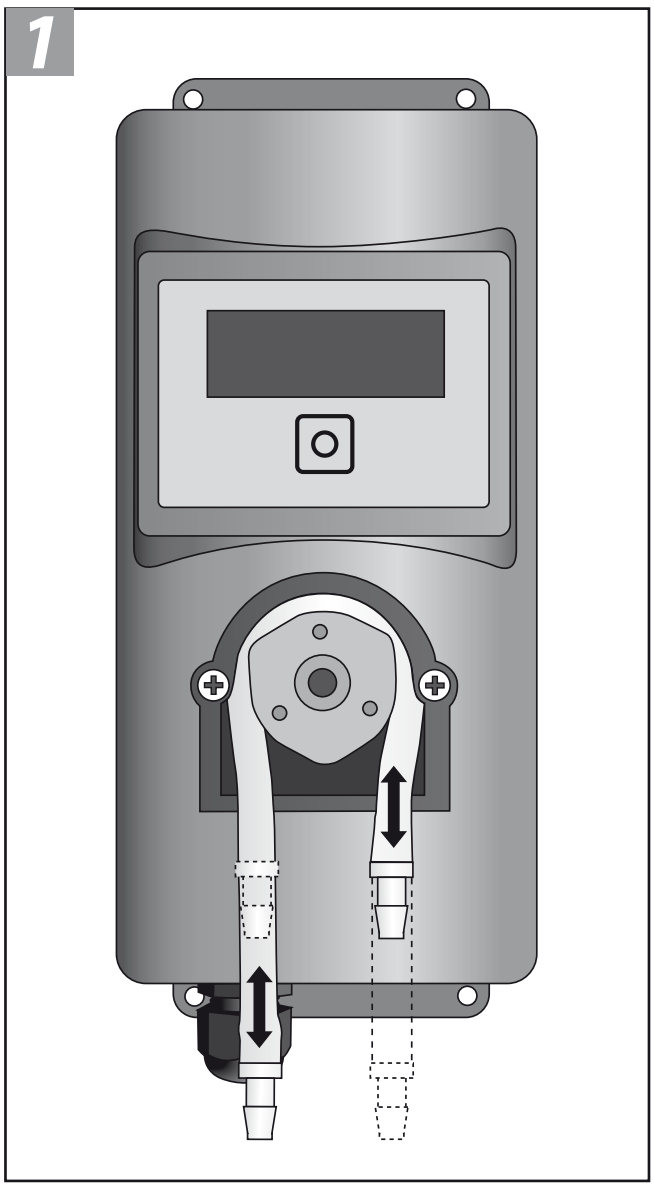
Das Kennzeichen auf die Packung bedeutet dass es getrennt, von normalles Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammlung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialen neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

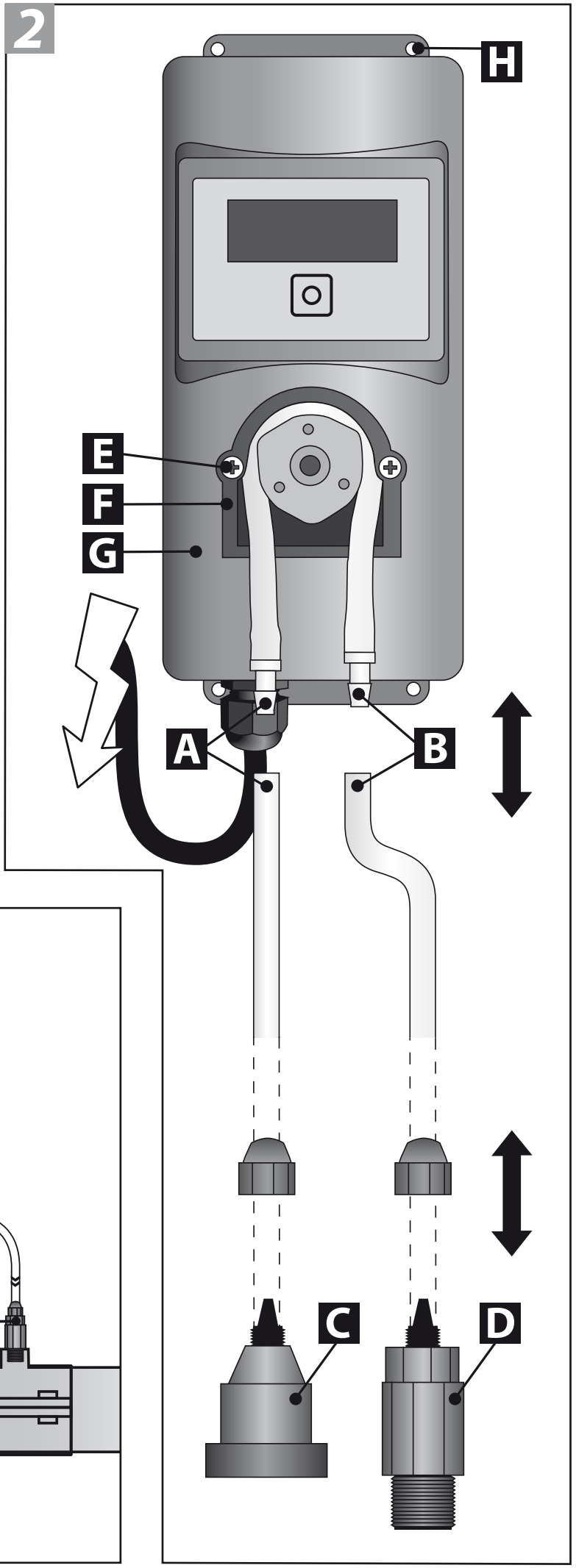
Information de recyclage *F*

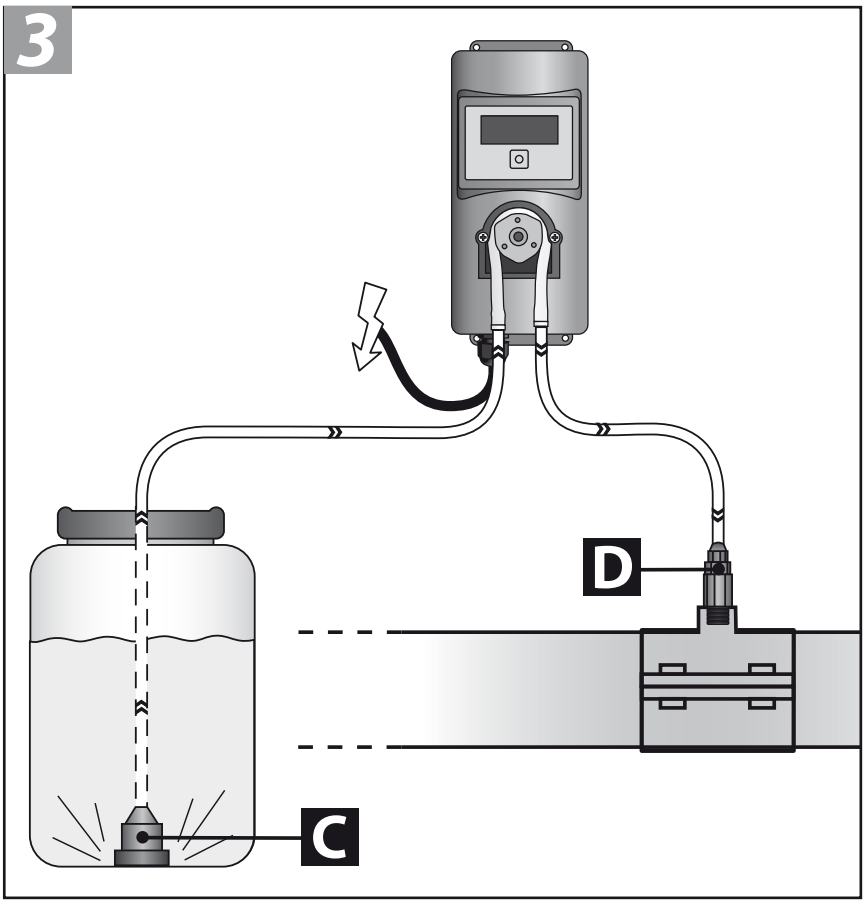
Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doits etre recycle separe. Le usageur, a la fin du vie de le appareil, doits ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils electrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est tres saine pour le environement, et aide a une recyclage de materiel, une autre methode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

Recycling informatie *NL*

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afval- verwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

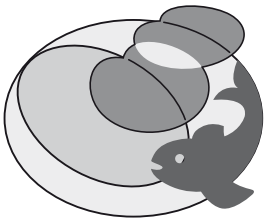

1


2
H
E
F
G
A
B
C
D


3
D
C

Dealer stamp/Stempel mit Anschrift des Händlers/Sceau du poit de vente/Dealerstempel

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/ Aankoopdatum:_____-_____-_____



Aquadistri BV
www.aquadistri.com
info@aquadistri.com

CE
made in the EC

0211